

人类文献宝库中的一部奇书

——论《圣经》神学以外的价值

孟智明(渤海大学 物理系,辽宁 锦州 121013)

摘 要:在人类文献宝库中,有一部奇书,它就是基督教的《圣经》。它的与众不同之处不仅仅是成书的历史之长、著者之众、版本之多、发行量之大。更主要的是它作为一种宗教的经典之作,还是一部在世界上有着广泛影响的文学经典和史学经典。

关键词:圣经;文学价值;史学价值

中图分类号:G112 **文献标识码:**A **文章编号:**1672-8254(2007)04-0152-04

收稿日期:2007-01-01

作者简介:孟智明(1952—),女,渤海大学物理系研究馆员,从事图书资料管理和文化研究工作。

《圣经》作为基督教的经典著作,宗旨是传播基督教的教义。《圣经》内容包含了远古社会的种种神话传说、历史、法律、民俗和伦理等,它以故事的叙述作为主要写作形式,也汇集了多种风格的诗歌和民谣,娓娓动听,引人入胜,构成了一部包罗万象的古代文化百科全书。教徒们把它认作是上帝写给世上儿女的家书。它成书的历史悠长、有众多著者,是世界上版本最多、发行量最大、影响最广泛的一部奇书。

一、奇妙的经典之作

(一)历史之长

《圣经》成书到现在大约过去了1900多年了。今天基督教的《圣经》是指包括《旧约全书》39卷和《新约全书》27卷经文的总称。其中《旧约全书》是基督教从犹太教那里继承来的,《新约全书》是在公元1~2世纪中基督教创立并开始传播这一历史时期写成的。

据《圣经》中《出埃及记》记载,摩西带领以色列人逃出埃及后,走到西奈半岛南部的西奈山时,上帝召见了摩西,通过摩西与以色列人订立了一个盟约:以色列人要遵守“十诫”,上帝则把迦南地(今天的巴勒斯坦地区)赐给以色列人为永久基业。此约为“旧约”。1000多年以后,慈悲的上帝再派他的独生子耶稣与人类订立了一个新的盟约:人类要相信耶稣是上帝的儿子,为了救赎人类而舍身,上帝则因耶稣的救赎而赦免了人的罪。此约为“新约”。《旧约全书》收集了自公元前11世纪以来流传下来的古代律法、历史典籍。全部《旧约全书》大概在公元前8~2世纪之间逐渐完成。

最古老的《旧约》经文是一代代以色列人靠记忆以口头形式传播的。后来才逐渐地由犹太经学家们用古希伯来文抄写在羊皮卷、羊皮纸或纸莎草纸(一种用纸莎草造的纸)上的。上个世纪中叶在死海附近就发现大量的这种手抄经卷。

1947年,一个阿拉伯牧童为了寻找走失的山羊,在死海西北岸的库姆兰地区的山洞里发现了一些保存在陶罐中的羊皮经卷。消息传开后,考古学家们对库姆兰地区开展了大规模的挖掘工作,共发现了40多个藏宝的山洞。在其中的11个山洞中找到了600多册古卷,还有大量不完整的残片。^[1]专家们用¹⁴C进行放射性同位素测定,确定这些古卷产生于公元前3世纪到公元68年之间。其中手抄的《旧约》经卷比此前发现的任何手抄的《圣经》都要早1 000年左右,应该是世界上最早的《圣经》抄本了。后来专家们把“死海古卷”和现在流行的《圣经》经文相对照,发现千百年来《圣经》内容的流传并未失实。

(二) 著者之众

《圣经》这部卷帙浩繁的巨著,前后经历了上千年的形成历史,它的著者是由一批人组成的。据研究,有名可考的著者就有40多位,他们中间有君王、牧人、渔夫、医生、政治家、史学家和文学家等。此外还有许多不知名的著者。

《圣经》的著者基本上都不是同一个时代的人。《旧约全书》中的律法书、历史书和诗歌的著者基本上都无法确定。关于最早的著述,有些观点认为是《阿摩司书》,^{[2](P13)}有些观点则认为《摩西五经》(创世记、出埃及记、利未记、民数记、申命记)成书更早。^{[3](P15-16)}《摩西五经》传说是古代犹太人的领袖摩西所著。但一些研究者从《摩西五经》中的片断(描写摩西死后人们哀哭的场面)推断《摩西五经》至少不是摩西一个人所写的。更可能是在汇集大量传说的基础上,经过几代人精心编辑而成的。

《旧约全书》中的先知书大部分是以著者的名字命名的,也有几篇是以经文的主人公的名字命名的,如《约拿书》。其中《以赛亚书》、《耶利米书》、《以西结书》、《但以理书》被称为四大先知书。而从《何西阿书》到最后一卷《玛拉基书》,因篇幅较短而被称为十二小先知书。其中最早的《阿摩司书》写于公元前8世纪,著者阿摩司原是个牧羊人,他也是历史上第一个有著述的著名先知。最晚的《玛拉基书》也在公元前4世纪以前完成了。这些先知书中的《以赛亚书》被誉为最著名的先知书,因为他在书中预言将有童贞女怀孕生子(耶稣降临)的事,后来被《新约·福音书》多次引用。

《新约全书》中的四福音书分别是马太、马可、路加和约翰所著。马太是耶稣的十二门徒之

一,他原是迦百农的一个税吏。《马可福音》又叫《彼得回忆录》是马可根据彼得的叙述编写的,因此渔人彼得(后来《彼得前书》、《彼得后书》的著者)也应该是著者之一。《路加福音》的著者路加是个医生,他同时也是《使徒行传》的著者。普遍认为《约翰福音》的著者约翰也是《约翰三书》和《约翰启示录》的著者,但是也有人认为并非如此。恩格斯就曾断言:“启示录和那也被认为是约翰写的一篇福音书或三篇使徒书绝不属于同一个作者。”^{[4](P535)}

《新约全书》中的21卷使徒书信,相传是耶稣的门徒与前期教会领袖们的笔记和书信。其中13卷为保罗的书信。保罗作为基督教初期教会的创始人之一,在多次外方传教和被罗马统治者囚禁的过程中,不断地给各地教会的朋友写信,用书信形式阐述他对福音书神学意义的理解,与同仁们探讨“因信称义”的深刻含意。其余8卷均为公函,是雅各、彼得和约翰等人为指导教会工作而写的,可以在教会中普遍传阅,可认为是一种教会工作文件。

纵览世界文献宝库,没有哪一部书能经历如此长的写作年代,也没有哪一部书有如此众多不同时代的著者。我国现在通用的120回本《红楼梦》,具有不同时代的两位著者,尽管二人生逢时代相去不远,但由于他们人生经历不同和价值观的差别,目前还没有哪一位红学家肯定高鹗的续书写出了曹雪芹的原意。而《圣经》这样一部宏篇巨著,将众多著者的著述合而为一,前呼后应、珠联璧合,构成一部完美的宗教经典,如果不是上帝的意志使然,那就只能说是文学史上的一个奇迹了。

(三) 版本之多

《圣经》最早是用当时犹太民族的通用语言古希伯来文写成的。第一个译本出现在大约公元前3世纪~公元前1世纪,被译成希腊文的《七十子希腊文本》。据传说,埃及王邀请了72位犹太经师把《摩西五经》详细译成希腊文,以充实亚历山大城的图书馆,并为不懂古希伯来文的犹太侨民提供方便。这个译本也是历史上仅次于原文的重要译本。其次是叙利亚文译本,产生于公元前1世纪~公元2世纪之间。公元382~420年期间又产生了《通俗拉丁文译本》,它是中世纪整个欧洲的通用版本。1522年,德译《新约》出版发行,1534年全部德译《圣经》刊印问世。公元1611年有了英文的《钦定译本》,之后1881年,又

对该文本进行了修订,产生出了《钦定修订本》。它与美国1952年出版的《修订标准本》共同成为通用的《圣经》英文译本。

在中国,《圣经》的汉译始于唐代“景教”时期。外方传教士不断来华传教,需要把《圣经》译成当地民族语言。前后1 000多年中,许多传教士献身于《圣经》的翻译工作,《圣经》的各卷书乃至全文的译文不断出现。语言有古汉语的,也有白话文的,有官话,也有方言,还有各种少数民族语言的版本。

上个世纪90年代以前,见到的统计数据都表明,《圣经》已经被译成1 800多种语言与方言。但到了上个世纪末,这个数字又有了很大增长,“据1998年2月,德国圣经学会统计,《圣经》全书或片断之翻译出版已达2 197种语言。”^[2]
(P34)

二、在世界上的影响

《圣经》的版本和翻译均为世界出版物之最,它的影响要远远超过其它任何书籍。《圣经》作为宗教经典,它的神学价值自不待言,本文只从文学和史学两个方面略述一下它在这两个领域的影响。

(一)文学价值

《圣经》既是基督教的经典,又是一部内容精深、风格独特、语言优美、情节生动的文学经典。它被译的语种之多,发行量之大,使它成为世界文学史上影响最广泛的著述。

无产阶级革命导师是坚定的无神论者,但他们从不否定《圣经》的社会价值和文学价值,而且把它视为一部重要的历史文献。“据不完全统计,在《马克思恩格斯全集》中涉及到的《圣经》人物就有80多个,引用的《圣经》典故共300多次(重复者除外)。”^[2](P324)西方的许多文学巨匠、艺术大师也无不深受《圣经》的影响,并从中汲取创作灵感。

文艺复兴时期英国伟大的戏剧家莎士比亚是最谙熟《圣经》的。莎翁的戏剧很多是以仁慈、宽恕和博爱为主题的,这与他从小接受的宗教文化不无关系。脍炙人口的《威尼斯商人》、《李尔王》等是这类戏剧的代表作。莎翁戏剧中常常自然地用到《圣经》中的典故,自然到与故事情节浑然一体,给作品带来深沉含蓄、意味隽永的美感。有人对此做了统计:“他每一部戏剧运用

《圣经》的平均次数为14次,其驾轻就熟地运用圣经语言这一事实,充分说明了莎士比亚有着超凡的文学敏感性和卓越的表达技巧。”^[5]英国杰出的诗人约翰·弥尔顿创作的史诗《失乐园》、《复乐园》,不仅取材于《圣经》,同时也运用了不少的圣经语言典故。18世纪的伟大诗人拜伦,也是个常以《圣经》为题材创作的作家。诗人但丁是一位虔诚的基督徒,他的作品受《圣经》的影响就更加不足为奇了。他的不朽之作《神曲》,采用了象征和寓意的写法,描述了基督教所谓的地狱-炼狱-天堂三界的景象。

《圣经》和基督教文化也对俄罗斯文学产生了深刻的影响。据说,高尔基是从读《圣经》开始学习写作的。俄罗斯文学大师托尔斯泰的名作《复活》,不仅在全书的开头引用《新约全书》中《福音书》中的四段话作题词,表达自己的创作意图,而且直接用“复活”(耶稣替世人受难,三日后复活)二字作为书名,寓以拯救、复活、升华之意。俄国小说家陀思妥耶夫斯基的《罪与罚》、《卡拉马佐夫兄弟》等作品中,都不时地引用了《圣经》中的思想和话语。

随着基督教进入中国,《圣经》在中国大量翻译和发行,也给中国近现代文学带来显著的影响。中国许多老一代文学家都曾接触或阅读过《圣经》,鲁迅、郭沫若、周作人、巴金、老舍、冰心、曹禺、沈从文、茅盾,都是熟读过《圣经》的,并且十分重视它的文学价值,从中汲取了不少的艺术精华。《圣经》已经在世界文学史上占有重要地位,今天年青一代当然也不会漠视它的存在。在当代文学作品中,伊甸园、亚当、夏娃和诺亚方舟等《圣经》词汇也频繁出现,并且无需更多的描写,都会在读者的那里收到相应的艺术效果。就像基督教在大多数中国青年那里被看作是一种文化现象一样,他们可能不了解基督教是怎么回事,也不知道圣诞节的起源,但这并不妨碍他们模仿西方人兴高采烈、通宵达旦地欢庆这个节日。同样,在中国新一代文学家那里,《圣经》更多地是被当做文学经典运用的。《圣经》中蕴藏的无尽的典故装点了它之后众多的优秀文学作品,《圣经》优美的表现形式成就了一代又一代伟大的文学家。

(二)史学价值

《圣经》作为古典文献流传至今,它记载的内容,甚至它自身的变迁对于当代人进行历史研究都有极其重要的价值。

《旧约全书》中的摩西五卷,作为古代的法律书,虽然它讲述的是从创世纪开始,上帝与他的选民们交往的故事,具有神话的特点,但其中也贯穿了古代以色列人建国立法的事实,12卷历史书则更详细地记录了古代以色列人经历的重大事件。犹太著名考古学家葛鲁克(Nelson Glueck)说:“我可以肯定地说,至今所有考古上的发现,都没有一项是与圣经文献相抵触的。”世界著名的考古学权威亚布莱特(WiliamF. Albright)也说:“考古学上的新发现一再印证圣经中许许多多细枝末节的部分,使人们重新认识圣经乃是查考人类历史的一部最好资料。”^[6]

《圣经》所记载的一些史实不断被后来的考古发现所证实。这就使《圣经》具有更加重要的史学价值。历史学家们常常把《列王记》和《撒母耳记》作为从事学术研究的参考文献,就是因为它所记载的史实是可靠的。只是从上帝的立场去进行解释,认为历史上犹太人所遭受的磨难是因为他们背离了上帝的意志,没有认真履行与上帝的约定。

《圣经》对世界史学研究的另一个贡献是导致了公元纪年法的产生。历史上,纪年方法一直是困扰历史学家的一个难题,与中国用古代皇帝的帝号纪年一样,古希腊、罗马以世代、奥林匹亚、罗马建城、执政官的名字等多种纪年方法。这些混乱的纪年方法是无法把世界各地的历史放在一起进行整体研究的。基督教出现以后,把基督耶稣的诞生作为一个时代的开始得到普遍认可。公元6世纪,英国史学家比德在《英国史》中,以耶稣诞生之年作为基准,把那以前标为BC,那以后标为AD。^[7]从此产生公元纪年方法。因为它提供了一个时间的固定点,围绕这个点,上下几千年的历史事件都有了比较准确的时间顺序。这里需要说明的一点是,“现今的年代是以基督耶稣的诞生之日作计算,即公元1年。但后来发现原来的计算是错误的:基督诞生的日子可能在公元前6年。”^[8]这个更正丝毫无损于公元纪年法的积极意义。相反,这一世界历史整体化研究的成果,恰恰证明了公元纪年法

的科学性。

除了《圣经》的内容外,《圣经》作为一部历史悠久的书籍,它本身的演变过程对于世界图书史的研究也具有重要价值。如历史上《圣经》使用过的文字、载体的材料、书写的方式(手抄或印刷)等,都与世界图书发展史是同步的。特别是宗教图书馆在西方图书馆史上占有着重要地位,对于《圣经》版本及其保管的研究,同时也是对世界图书史、图书馆史的研究。

三、结 语

生活在当代社会的人,无论有无宗教信仰,也无论从事什么专业工作,都不可能不接触文学作品和历史文献。对《圣经》如果没有一个大概的了解,就不可能很好地领会涉及《圣经》典故的文学作品的深刻寓意和文献中历史事件的来龙去脉。因此,我们应该对《圣经》采取一种科学态度,既把它当做文学和历史的经典来读,又理性地对待它的神学要义。

参考文献

- [1]黄培昭.死海古卷——现代最重要的古文献发现[J].天风,2000(5).
- [2]卓新平.圣经鉴赏[M].北京:宗教文化出版社,2000.
- [3]文庸.圣经蠡测[M].今日中国出版社,1992.
- [4]恩格斯.马克思恩格斯全集(22卷)[M].北京:人民出版社,1979.
- [5]李伟昉.莎士比亚与《圣经》[J].洛阳师范学院学报,2002(4).
- [6]第四章.圣经的可靠性.<http://cclw.net/gospel/new/tzdp/html/04-2.htm>
- [7]朱伟奇.论西欧中世纪基督教史学的历史地位与作用[J].江西社会科学,2002(10).
- [8]圣经[M].南京:中国基督教协会,1998.圣经年代表(注).

(责任编辑 王立新)